DOMSTOLENS KENDELSE
AF 1. JULI 1981 [1]

Ireks-Arkady GmbH
mod Det europæiske økonomiske Fællesskab

Sag 238/78

I sag 238/78

IREKS-ARKADY GMBH,

sagsøger,

mod

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB,

ved institutionerne:

1. Rådet for De europæiske Fællesskaber,

2. Kommissionen for De europæiske Fællesskaber,

sagsøgte,

vedrørende et erstatningskrav, fremsat i medfør af EØF-traktatens artikel 178 og 215, stk. 2,

har

1 — Processprog: Tysk.

DOMSTOLEN,

sammensat af præsidenten J. Mertens de Wilmars, afdelingsformændene P. Pescatore, Mackenzie Stuart og T. Koopmans, dommerne A. O'Keeffe, G. Bosco, A. Touffait, O. Due, U. Everling, A. Chloros og F. Grévisse,

generaladvokat: F. Capotorti
justitssekretær: A. Van Houtte

afsagt følgende

KENDELSE

Faktiske omstændigheder og retsforhandlinger

1. Ved stævning indgået til Domstolens justitskontor den 30. oktober 1978 har sagsøgeren i medfør af EØF-traktatens artikler 178 og 215, stk. 2, anlagt sag med påstand om, at sagsøgte dømmes til at betale sagsøgeren

1 306 968 01 DM

med 6 % renter fra 1. december 1977. Dette beløb svarer efter sagsøgerens opfattelse til de produktionsrestitutioner til kvældemel, som virksomheden havde kunnet oppebære, såfremt anvendelsen af majs til produktion af kvældemel i perioden 1. august 1974 — 19. oktober 1977 havde givet ret til samme restitutioner, som anvendelsen af majs til fremstilling af stivelse.

2. Ved mellemdom af 4. oktober 1979 (Sml. s. 2955) tilpligtede Domstolen — for så vidt angår produktionen af kvældemel bestemt til brødfremstilling — Fællesskabet at betale sagsøgeren det beløb, som svarer til de ovenfor nævnte restitutioner, med 6 % renter fra datoen for afsigelsen af mellemdommen. Domstolen pålagde endvidere parterne inden tolv måneder efter mellemdommens afsigelse at meddele Domstolen størrelsen af det efter fælles aftale fastsatte erstatningsbeløb.

3. Den af Domstolen fastsatte frist er flere gange blevet forlænget, sidste gang indtil den 4. janaur 1981.

4. Ved skrivelse af 5. januar 1981 har parterne meddelt Domstolen, at de efter fælles aftale har fastsat erstatningen til 1 159 058,86 DM med 6 % renter fra 4. oktober 1979, men ikke har kunnet blive enige om sagens omkostninger. De har som følge heraf anmodet Domstolen om at træffe afgørelse om disses fordeling og fastsættelse.

Grunde

1 Da parterne har fastsat erstatningen efter fælles aftale, slettes sag 238/78 af registeret.

2 I henhold til procesreglementets artikel 69, stk. 1, træffer Domstolen afgørelse om sagens omkostninger i den dom eller kendelse, hvormed sagen afsluttes.

3 I mellemdom afsagt den 4. oktober 1979 (Sml. s. 2955) i den foreliggende sag har Domstolen udsat afgørelsen vedrørende sagens omkostninger.

4 Ved skrivelse af 5. januar 1981 har sagsøgeren anmodet Domstolen om at træffe afgørelse vedrørende de godtgørelsesberettigede udgifter.

5 Det påhviler herefter Domstolen at træffe afgørelse om fordelingen af sagsomkostningerne, således at anden afdeling kan fastsætte de godtgørelsesberettigede udgifter.

6 Ifølge procesreglementets artikel 69, stk. 2, bliver den part, der taber sagen, dømt til at afholde sagens omkostninger.

7 Ifølge samme artikels stk. 3 kan Domstolen ophæve sagens omkostninger helt eller delvis, hvis hver af parterne henholdsvis taber eller vinder på et eller flere punkter, eller hvor der foreligger ganske særlige grunde.

8 Det fremgår af mellemdommen, at Rådet og Kommissionen i det væsentlige har tabt sagen. Den nedsættelse af det krævede erstatningsbeløb, der er resultatet af parternes forhandlinger er ikke så væsentlig, at den kan få indflydelse på fordelingen af sagens omkostninger.

9 Det europæiske økonomiske Fællesskab tilpligtes følgelig at afholde samtlige sagens omkostninger.

Af disse grunde

bestemmer

DOMSTOLEN:

1. **Sag 238/78 slettes af registeret.**

2. **Det europæiske økonomiske Fællesskab tilpligtes at afholde sagens omkostninger.**

Luxembourg, den 1. juli 1981.

A. Van Houtte
Justitssekretær

J. Mertens de Wilmars
Præsident